



Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Комиссия по разоружению

208-е заседание

Среда, 11 декабря 1996 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: Г-н Гарсия (Колумбия)

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Гарсия (Колумбия)

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Выборы Председателя и других должностных лиц

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На нашем предыдущем заседании Мексика от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна сообщила Комиссии о том, что Группа поддержала кандидатуры Кубы и Эквадора для избрания в состав Бюро на период 1997 года в качестве заместителей Председателя.

Если не будет замечаний, я буду считать, что Комиссия согласна избрать представителей выше-названных стран заместителями Председателя Комиссии на период 1997 года путем аккламации.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Поскольку на данный момент кандидатур больше нет, я еще раз призываю членов Комиссии приложить все усилия для ускорения процесса выдвижения кандидатур на вакантные посты Председателя, заместителя Председателя и Докладчика.

Проект предварительной повестки дня основной сессии Комиссии по разоружению 1997 года

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В настоящее время предварительная повестка дня основной сессии 1997 года состоит из следующих трех основных пунктов: «Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона», «Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению» и «Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения — с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи».

На нашем прошлом заседании представитель Соединенных Штатов предложил перенести слова «Руководящие принципы» в начало первого основного пункта повестки дня, который в таком случае гласил бы:

«Руководящие принципы в отношении создании зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона».

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Хочу напомнить, что в ходе прошлого заседания делегации Соединенных Штатов было представлено время для рассмотрения заявлений, сделанных в связи с этим предложением. Желает ли представитель Соединенных Штатов высказать какие-либо замечания?

Г-н Аронсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам признательность за то, что в понедельник Вы прервали организационное заседание и перенесли его на сегодня.

Как мы и обещали, мы сообщили в Вашингтон о результатах состоявшегося в понедельник заседания, подчеркнув при этом, что у делегатов возникли опасения в связи с нашим предложением, а также идею о том, что мы были близки к консенсусу в отношении всей предварительной повестки дня сессии Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций 1997 года.

В результате я рад сообщить, что мы получили инструкции снять внесенное нами в понедельник предложение и принять формулировку пункта повестки дня по зонам, свободным от ядерного оружия, в том виде, в каком она была предложена.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Лично от своего имени и от имени посла Хоффмана и всех присутствующих здесь коллег я хотел бы выразить нашу признательность делегации Соединенных Штатов за усилия, которые были ею предприняты с тем, чтобы дать нам возможность продолжить нашу работу по повестке дня основной сессии будущего года.

После того как мы заслушали выступление представителя Соединенных Штатов, если нет возражений, я заключаю, что Комиссия по разоружению намерена принять проект предварительной повестки дня (A/CN.10/1996/CRP.6) своей основной сессии 1997 года с внесенными в него устными поправками.

Предварительная повестка дня с внесенными в нее устными поправками принимается.

Организационные вопросы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Поскольку Комиссия по разоружению достигла соглашения по трем основным пунктам повестки дня основной сессии 1997 года,

она, возможно, пожелает, как и в предыдущие годы, продолжить работу в рамках трех рабочих групп, которые будут заниматься рассмотрением этих трех вопросов. Если возражений нет, то я заключаю, что Комиссия намерена учредить следующие вспомогательные органы:

Комитет полного состава, который будет заниматься рассмотрением пунктов повестки дня 7 и 8, а также любых других связанных с ними вопросов в рамках неофициальных заседаний; Рабочая группа I, которая будет заниматься рассмотрением пункта 4 повестки дня, озаглавленного «Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона»; Рабочая группа II, которая будет заниматься рассмотрением пункта 5 повестки дня, озаглавленного «Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению» и Рабочая группа III, которая будет заниматься рассмотрением пункта 6 повестки дня, озаглавленного «Руководящие принципы в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения — с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций».

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В свете того, что региональные группы не предложили больше кандидатур, мы займемся назначением председателей вспомогательных органов позднее.

Члены Комиссии, вероятно, помнят, и я упоминал об этом на нашем прошлом заседании, что в соответствии с положениями утвержденной программы реформ все организационные вопросы должны быть решены на организационной сессии Комиссии по разоружению. Тем не менее, с учетом того, что в настоящее время некоторые вопросы еще находятся на стадии рассмотрения, было бы целесообразно, если бы Комиссия перенесла эту сессию на более поздний срок с тем, чтобы предоставить делегациям больше времени для решения оставшихся вопросов.

Если возражений нет, я заключаю, что Комиссия по разоружению намерена на данном этапе объявить перерыв в организационной сессии 1996 года и возобновить ее позднее.

Решение принимается.

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.